

ОТЗЫВ

научного руководителя

о выпускной квалификационной работе обучающегося СПбГУ

Столярова Ивана Игоревича

по теме

Употребление наклонений после глаголов мысли и глагольных выражений со значением уверенности в отрицательной форме

(на материале современной французской прессы)

Иван Игоревич Столяров выбрал в качестве предмета своего выпускного квалификационного исследования сложноподчиненные предложения с придаточным дополнительным, зависящим от глаголов мысли (*penser, croire*) и глагольных выражений со значением уверенности (*être sûr, être certain, être persuadé, être convaincu*) в отрицательной форме. Особенность подобных придаточных состоит в том, что их содержание представляет собой выводное знание субъекта мысли, т.е. определенное умозаключение, к которому приходит субъект мысли на основании некоторой имеющейся у него информации. В то же время, отрицательная форма глагола главного предложения указывает на то, что факт, заключенный в придаточном, не является выводным знанием субъекта мысли. Иными словами, выводное знание субъекта мысли заключается в том, что он не утверждает факта, содержащегося в придаточном. Как показывают существующие исследования, выбор наклонения в таких придаточных обусловлен комплексом факторов, вступающих в сложные взаимодействия друг с другом. Выявление, доскональный анализ и систематизация таких факторов, а также изучение их влияния на выбор наклонения составили цель исследования, проведенного Иваном Игоревичем.

Иван Игоревич использовал в качестве источников языкового материала публикации французских периодических изданий, некоторые материалы сайтов радиостанций и телеканалов, относящиеся к первым двум десятилетиям XXI века, что определяет новизну и актуальность его работы, поскольку дает возможность пронаблюдать современные тенденции, приводящие к отступлению от нормативного употребления наклонений в изучаемых языковых структурах. Был обследован обширный языковой материал – 185 публикаций, объем которых составил в общей сложности 120 000 словоупотреблений. Отобранные примеры, как нам кажется, позволили автору работы сделать интересные и обоснованные выводы.

В первой обзорной главе Иван Игоревич рассматривает и обобщает различные трактовки субъективизма, предложенные французскими и отечественными исследователями. Затем, опираясь на авторитетные

справочники, теоретические и практические грамматики французского языка, специализированные пособия, посвященные функционированию французского субжонктива, он сопоставляет и анализирует предписания по употреблению наклонений в придаточных изучаемого типа как в историческом ракурсе, так и в современной грамматической системе. Хочется отметить, что Ивану Игоревичу пришлось разбираться в объемном и объективно сложном для осмысления материале, связанном с понятием модальности и теорией наклонений. В результате он не просто описал существующие точки зрения, но и предположил, какие факторы могли бы способствовать изменению узуса и возникновению чередования наклонений (субжонктив /индикатив /кондиционал) в изучаемых структурах с позиций каждой из выделенных концепций.

Проверке сделанных предположений на конкретном языковом материале посвящена вторая, исследовательская глава работы. Для систематизации отобранных примеров Иван Игоревич выделил типовые управляющие структуры с глаголами мысли и глагольными выражениями уверенности в отрицательной форме (1 и 3 лицо презенса и имперфекта индикатива глаголов мысли и 1 лицо презенса и имперфекта индикатива глагольных выражений со значением уверенности) и разбил примеры на соответствующие группы. Изучению каждой группы примеров посвящен отдельный раздел второй главы. В комментариях к примерам дается анализ собственно языковых факторов, влияющих на употребления наклонения в придаточном (лицо и время управляющего глагола, порядок следования во времени действий главного и придаточного предложений, их соотношение с моментом речи, модальность глагольного действия в придаточном и некоторые другие), и анализ широкого контекста с привлечением данных экстралингвистической ситуации (общее содержание публикации, обстоятельства, в которых формулируется мнение протагониста, коммуникативные намерения говорящего, этичность / неэтичность эксплицитного выражения точки зрения говорящего). Такой подход позволил Ивану Игоревичу сделать комплексные выводы о факторах, способствующих как отступлению от существующей грамматической нормы, так и ее соблюдению в изучаемых структурах. А также показать, что модальная и актуализационная теории субжонктива в ряде случаев дополняют друг друга, позволяя с разных ракурсов обосновать выбор в пользу того или иного наклонения. Сделанные Иваном Игоревичем наблюдения подтверждают, что в языке СМИ вытеснение субжонктива из придаточных, зависящих от изучаемых управляющих структур, является устойчивой тенденцией при необходимости выразить перспективу

следования за действием главного предложения (в плане настоящего или в плане прошлого) или одновременность с действием главного предложения в плане прошлого (влияние системных факторов №1 и №2, подтверждающее положение о том, что сокращению употребления субжонктива в придаточных способствует недостаточная детализация временного значения его форм), а также при необходимости эксплицитно выразить точку зрения субъекта речи, не совпадающую с негативным мнением субъекта мысли (влияние прагматического фактора, подтверждающее положение об амодальности субжонктива в придаточном как не выражающего позицию говорящего относительно связи действия с действительностью).

Иван Игоревич не обнаружил в обследованном материале случаев конкуренции субжонктива и кондиционала в модальном значении критической достоверности (о существовании такой конкуренции говорит, например, М.К. Сабанеева, опираясь на примеры, взятые из литературных текстов). Между тем, было обнаружено небольшое число примеров употребления кондиционала после изучаемых управляющих структур в специфических контекстах, содержащих как модальность неутверждаемого выводного знания, так и модальность гипотетически обусловленного действия («*Je ne suis pas sûre que mon cheminement serait encore possible aujourd'hui...*», с. 66). В подобных примерах, как отмечает Иван Игоревич, гипотетическая ситуация представлена через призму восприятия говорящего. Может быть, именно такие смешанные контексты в дальнейшем окажутся той благоприятной средой, которая будет способствовать более широкому проникновению кондиционала в рассматриваемые придаточные для выражения проблематической достоверности высказывания.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что в процессе работы Иван Игоревич проявил себя как самостоятельный исследователь, увлеченный выбранной темой, как вдумчивый аналитик, отлично владеющий французским языком, продемонстрировал глубокое знание научной библиографии и лингвистической терминологии.

«14» июня 2021 г.

/ Хуторецкая О.А./